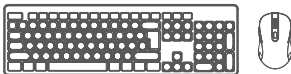




User Manual



## **Office Keyboard**

AET-KS4011CSBN



|                      |           |
|----------------------|-----------|
| <b>ENGLISH</b>       | <b>4</b>  |
| <b>DEUTSCH</b>       | <b>8</b>  |
| <b>ČESKY</b>         | <b>12</b> |
| <b>SLOVENSKY</b>     | <b>16</b> |
| <b>MAGYAR</b>        | <b>20</b> |
| WARRANTY & SUPPORT   | 24        |
| GARANTIE & BETREUUNG | 24        |
| ZÁRUKA & PODPORA     | 24        |
| ZÁRUKA & PODPORA     | 24        |
| GARANCIA & TÁMOGATÁS | 24        |

# THANK YOU FOR CHOOSING US!

We value your trust. We hope that you will be happy with our product, and as excited about it as we are. We try to offer products of the highest quality that satisfy even the most demanding requirements. If you are satisfied, it would make us very happy if you chose us again the next time you make a purchase.

We are environmentally conscious, therefore we use special eco-friendly packaging. Please recycle!

## Recycling and Environmental Protection

We try to avoid using plastic packaging and film and only use them when they are absolutely necessary to protect the product. So how are we different?

### Packaging you can eat... Well, almost. :-)

- ❶ We use ink made from soybeans as opposed to classic petroleum-based ink.
- ❷ The majority of our packaging is made from 100% recyclable paper.
- ❸ We limit the use of adhesives. If absolutely necessary, we make sure to choose only water-soluble ones.

We think globally, which means that we actively search for eco-friendly solutions. We keep an eye on trending technology and place findings of the scientific community into practice.

We don't just try to meet quotas and mandates, we aim to exceed them.



**THIS PACKAGE  
IS 100%  
RECYCLABLE.**

# TECHNICAL PARAMETERS

|                                             |                                                                      |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| <b>Interface type</b>                       | USB-A 2.4 GHz receiver                                               |
| <b>Power supply</b>                         | 1.5 V/0.5 A (keyboard)<br>3.0 V/0.7 A (mouse)                        |
| <b>Battery</b>                              | 1x AAA battery (keyboard)<br>1x AA battery (mouse)                   |
| <b>Compatibility with operating systems</b> | Microsoft Win98, Win2000, Win XP, Vista, Win7, Win8, Win10           |
| <b>Dimensions</b>                           | 448 × 136 × 21 ± 3 mm (keyboard)<br>106.8 × 64 × 39.5 ± 3 mm (mouse) |
| <b>Weight</b>                               | 480 ± 20 g (keyboard)<br>62 ± 8 g (mouse)                            |
| <b>Operating temperature</b>                | -20 °C up to +60 °C                                                  |

# INSTRUCTIONS

## Using

Plug the USB receiver into a free USB port on your computer. The USB receiver is located under the mouse battery cover.

Insert 1x AAA battery into the keyboard battery compartment and insert 1x AA battery into the mouse battery compartment. Mind the correct polarity.

The system will automatically install the drivers and the keyboard will be ready to use.

### **Note:**

**The keyboard may disconnect from the wireless receiver after the battery is replaced. Therefore it is important that the keyboard is not within reach of other wireless USB receivers or devices when the battery is being replaced.**

**If the keyboard is disconnected from the wireless receiver, insert the battery into the keyboard and press and hold Esc + Q keys for 3-5 seconds immediately after inserting the battery. After the keyboard diode starts flashing, insert the USB receiver into the computer's USB port. Upon successful pairing, the diode stops flashing and lights up.**

## CLEANING

Keep the keyboard clean.

Use only cleaners designed for cleaning and maintaining this type of electronics and accessories to clean the keyboard.

### **Warning:**

Never wash the keyboard in water or in any other liquids. Do not use harsh cleaners, gasoline, solvents, chemical agents, etc.

# SAFETY INFORMATION

- Use the keyboard only as instructed in this manual.
- Keep out of the reach of children.
- Do not place any heavy objects on the keyboard.
- Do not disassemble the keyboard. It does not contain any parts serviceable by the user. Have all repairs carried out by an authorized service center.
- Protect the keyboard from moisture, dust, falls, and shocks.
- Do not expose the keyboard to dripping or splashing water. Do not immerse the keyboard in water or any other liquid. Do not place containers filled with water, such as vases, on the keyboard.
- Do not place the keyboard near an open flame, such as candles, heaters, or other heat sources.
- If you experience unusual keyboard overheating or other signs of malfunction, stop using it and contact an authorized service center.
- Keep the keyboard clean. Use only cleaning agents designed for cleaning and maintaining this type of electronics and accessories to clean the keyboard.
- Do not insert any objects into the keyboard inputs.
- Do not force the USB receiver into the input port.
- The original version is in Czech language.

## DISPOSAL OF USED BATTERIES

Batteries contain materials harmful to the environment. Do not dispose of batteries in a regular community waste. Dispose of used batteries properly at collection points.



# DANKE FÜR IHR VERTRAUEN!

Wir wissen Ihr Vertrauen zu schätzen. Wir hoffen, dass Ihnen das Produkt Freude macht und Sie davon genauso begeistert sein werden wie wir. Wir sind bestrebt, Produkte in höchster Qualität anzubieten, die auch hohe Ansprüche erfüllen. Wir freuen uns, wenn Sie sich, falls Sie zufrieden sind, auch das nächste Mal für uns entscheiden.

Wir denken an die Natur und haben deshalb eine spezielle ökologische Verpackung geschaffen. Bitte recyceln Sie diese.

## Recycling und Umweltschutz

Wir versuchen, auf Kunststoffverpackungen und Folien zu verzichten. Wir verwenden sie nur, wenn sie für den Schutz des Produkts unbedingt notwendig sind. Und was machen wir sonst noch?

### Verpackungen, die man essen kann ... Fast. :-)

- 1 Wir drucken mit Sojabohnentinte anstelle der klassisch hergestellten Tinte auf Ölbasis.
- 1 Die überwiegende Mehrheit unserer Verpackungen besteht aus 100% recycelbarem Papier.
- 1 Wir beschränken den Einsatz von Klebstoffen. Wenn nötig, benutzen wir nur wasserlösliche Klebstoffe.

Wir denken global und suchen aktiv nach ökologischen Lösungen. Wir folgen neuesten technologischen Trends und nutzen das Wissen der Wissenschaft in der Praxis.

Wir erfüllen nicht nur Quoten oder Richtlinien. Wir bemühen uns, auf eigene Faust mit gutem Beispiel voranzugehen.



**THIS PACKAGE  
IS 100%  
RECYCLABLE.**

# TECHNISCHE PARAMETER

|                                            |                                                                     |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>Schnittstellentyp</b>                   | USB-A 2.4 GHz Empfänger                                             |
| <b>Stromversorgung</b>                     | 1,5 V/0,5 A (Tastatur)<br>3,0 V/0,7 A (Maus)                        |
| <b>Akku</b>                                | 1x AAA Batterie (Tastatur)<br>1x AA Batterie (Maus)                 |
| <b>Kompatibilität mit Betriebssystemen</b> | Microsoft Win98, Win2000, Win XP, Vista, Win7, Win8, Win10          |
| <b>Abmessungen</b>                         | 448 × 136 × 21 ± 3 mm (Tastatur)<br>106,8 × 64 × 39,5 ± 3 mm (Maus) |
| <b>Gewicht</b>                             | 480 ± 20 g (Tastatur)<br>62 ± 8 g (Maus)                            |
| <b>Betriebstemperatur</b>                  | -20 °C bis +60 °C                                                   |

# ANWEISUNGEN

## Verwendung

Stecken Sie den USB-Stecker in einen freien USB-Anschluss Ihres Computers. Der USB-Stecker befindet sich unter der Abdeckung des Batteriefachs der Maus.

Legen Sie 1x AAA Batterie in das Batteriefach der Tastatur und 1x AA Batterie in das Batteriefach der Maus ein. Achten Sie auf die richtige Polarität.

Das System installiert die Treiber automatisch, die Tastatur ist sofort einsatzbereit.

### Hinweis:

**Die Tastatur kann sich beim Auswechseln der Batterie vom drahtlosen Empfänger trennen. Daher ist es wichtig, dass sich die Tastatur beim Auswechseln der Batterie nicht in der Reichweite anderer drahtloser USB-Empfänger oder drahtloser Geräte befindet.**

**Wenn die Tastatur vom drahtlosen Empfänger getrennt ist, legen Sie die Batterie in die Tastatur ein und halten Sie sofort nach dem Einlegen die Tastenkombination ESC + Q 3-5 Sekunden lang gedrückt. Danach beginnt die LED auf der Tastatur zu blinken. Stecken Sie den USB-Empfänger in den USB-Anschluss des Computers. Wenn die Kopplung erfolgreich war, hört die LED auf zu blinken und leuchtet auf.**

## REINIGUNG

Halten Sie die Tastatur sauber.

Verwenden Sie zum Reinigen der Tastatur nur Produkte, die für die Reinigung und Wartung dieser Art von Elektronik und Zubehör vorgesehen sind.

### Warnung:

Waschen Sie die Tastatur niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Verwenden Sie zur Reinigung keine groben Reinigungsmittel wie Benzin, Lösungsmittel, chemische Mittel usw.

# SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie die Tastatur nur gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Legen Sie keine scharfen Gegenstände auf die Tastatur.
- Nehmen Sie die Tastatur nicht auseinander. Sie enthält keine Teile, die durch den Anwender repariert werden könnten. Überlassen Sie alle Reparaturen einer autorisierten Kundendienststelle.
- Schützen Sie die Tastatur vor Feuchtigkeit, Staub, Stürzen und Stößen.
- Setzen Sie die Tastatur weder tropfendem noch spritzendem Wasser aus. Tauchen Sie die Tastatur nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Behälter, wie z.B. Vasen, auf die Tastatur.
- Platzieren Sie die Tastatur nicht in die Nähe einer offenen Flamme wie z.B. einer Kerze, eines Ofens oder einer anderen Wärmequelle.
- Wenn Sie eine ungewöhnliche Überhitzung oder andere Anzeichen einer Fehlfunktion feststellen, verwenden Sie die Tastatur nicht mehr und wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.
- Halten Sie die Tastatur sauber. Verwenden Sie zum Reinigen der Tastatur nur Produkte, die für die Reinigung und Wartung dieser Art von Elektronik und Zubehör vorgesehen sind.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen der Tastatur.
- Stecken Sie den USB-Stecker nicht mit Gewalt in den Eingangsanschluss.
- Tschechisch ist die Originalversion.

## ENTSORGUNG VON ALTBATTERIEN

Batterien enthalten umweltschädliche Stoffe. Entsorgen Sie die Batterien daher nicht über den gewöhnlichen Hausmüll. Geben Sie Altbatterien zur ordnungsgemäßen Entsorgung an einer zuständigen Sammelstelle ab.



# DĚKUJEME, ŽE JSTE SI NÁS VYBRALI!

Vážíme si vaší důvěry. Doufáme, že vám produkt udělá radost a budete z něj stejně nadšení jako my. Snažíme se nabízet ty nejkvalitnější produkty, které uspokojí i náročné požadavky. Budeme rádi, pokud si nás v případě spokojenosti vyberete i příště.

Myslíme na přírodu, vytvořili jsme proto speciální ekologické balení. Recyklujte ho prosím.

## Recyklace a ochrana životního prostředí

Snažíme se vyhnout plastovým obalům a fóliím. Používáme je pouze pokud je to nezbytně nutné pro ochranu výrobku. A co přesně děláme jinak?

### Obaly, které se dají jíst... Skoro. :-)

- 1 Tiskneme inkoustem ze sojových bobů namísto klasického vyráběného z ropných olejů.
- 1 Drtivá většina našich obalů je ze 100% recyklovatelného papíru.
- 1 Omezujeme používání lepidel. Je-li to nutné, vybíráme jen ta rozpustná ve vodě.

Myslíme globálně a snažíme se aktivně hledat ekologická řešení. Sledujeme nové technologické trendy a využíváme v praxi poznatky vědecké komunity.

Neděláme to jen proto, abychom splnili nějaké kvóty či směrnice. Snažíme se jít příkladem z vlastní vůle.



**THIS PACKAGE  
IS 100%  
RECYCLABLE.**

# TECHNICKÉ PARAMETRY

|                                           |                                                                      |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| <b>Typ rozhraní</b>                       | USB-A 2,4 GHz přijímač                                               |
| <b>Napájení</b>                           | 1,5 V/0,5 A (klávesnice)<br>3,0 V/0,7 A (myš)                        |
| <b>Baterie</b>                            | 1x AAA baterie (klávesnice)<br>1x AA baterie (myš)                   |
| <b>Kompatibilita s operačními systémy</b> | Microsoft Win98, Win2000, Win XP, Vista, Win7, Win8, Win10           |
| <b>Rozměry</b>                            | 448 × 136 × 21 ± 3 mm (klávesnice)<br>106,8 × 64 × 39,5 ± 3 mm (myš) |
| <b>Hmotnost</b>                           | 480 ± 20 g (klávesnice)<br>62 ± 8 g (myš)                            |
| <b>Provozní teplota</b>                   | -20 °C až +60 °C                                                     |

# INSTRUKCE

## Použití

Zapojte USB konektor do volného USB portu vašeho počítače. USB konektor se nachází pod krytem prostoru pro baterie myši.

Vložte 1x AAA baterii do bateriového prostoru klávesnice a 1x AA baterii do bateriového prostoru myši. Dbejte na správnou polaritu.

Systém automaticky provede instalaci ovladačů a klávesnice bude připravena k použití.

### Poznámka:

**Po výměně baterie se může klávesnice odpojit od bezdrátového přijímače. Při výměně baterie je proto důležité, aby nebyla klávesnice v dosahu dalších bezdrátových USB přijímačů nebo bezdrátových zařízení.**

**Pokud dojde k odpojení klávesnice od bezdrátového přijímače, vložte baterii do klávesnice a ihned po vložení stiskněte kombinaci kláves ESC + Q po dobu 3-5 sekund. Následně se rozblíká dioda na klávesnici a vložte USB přijímač do USB portu počítače. Při úspěšném párování dioda přestane blikat a rozsvítí se.**

## ČIŠTĚNÍ

Klávesnici udržujte v čistotě.

K čištění klávesnice používejte pouze prostředky, které jsou určeny pro čištění a údržbu tohoto typu elektroniky a příslušenství.

### Varování:

V žádném případě nemyjte klávesnici ve vodě nebo jiné tekutině. K čištění nepoužívejte hrubé čisticí přípravky, benzín, rozpouštědla, chemické přípravky apod.

# BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Používejte klávesnici výhradně podle pokynů uvedených v tomto návodu.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Na klávesnici nepokládejte žádné těžké předměty.
- Nerozebírejte klávesnici. Neobsahuje žádné části, které by uživatel mohl opravit sám. Veškeré opravy svěřte autorizovanému servisnímu středisku.
- Chraňte klávesnici před vlhkostí, prašností, pády a nárazy.
- Nevystavujte klávesnici kapající nebo stříkající vodě. Neponořujte klávesnici do vody ani jiné tekutiny. Na klávesnici nepokládejte nádoby naplněné vodou, např. vázy.
- Nestavte klávesnici do blízkosti otevřeného ohně, např. svíčky, topení nebo do blízkosti jiných zdrojů tepla.
- Pokud zaznamenáte neobvyklé přehřívání klávesnice či jiné známky poruchy, přestaňte ji používat a obraťte se na autorizované servisní středisko.
- Klávesnici udržujte v čistotě. K čištění klávesnice používejte pouze prostředky, které jsou určeny pro čištění a údržbu tohoto typu elektroniky a příslušenství.
- Do vstupů klávesnice nevkládejte žádné předměty.
- Nevkládejte USB konektor do vstupního portu násilím.
- Čeština je původní verze.

## LIKVIDACE POUŽITÝCH BATERIÍ

Baterie obsahují látky škodlivé životnímu prostředí. Nevhazujte baterie proto do běžného komunálního odpadu. Použité baterie odevzdejte k řádné likvidaci na místech určených k jejich zpětnému odběru.



# ĎAKUJEME, ŽE STE SI NÁS VYBRALI!

Vážime si vašu dôveru. Dúfame, že vám produkt urobí radosť a budete z neho nadšení rovnako ako my. Snažíme sa ponúkať tie najkvalitnejšie produkty, ktoré uspokoja aj náročné požiadavky. Budeme radi, ak si nás v prípade spokojnosti vyberiete aj na budúce.

Myslíme na prírodu, preto sme vytvorili špeciálne ekologické balenie. Recyklujte ho prosím.

## Recyklácia a ochrana životného prostredia

Snažíme sa vyhnúť plastovým obalom a fóliám. Používame ich len ak je to nevyhnutne potrebné na ochranu výrobku. A čo presne robíme inakšie?

### Obaly, ktoré sa dajú jesť... Skoro. :-)

- ❶ Tlačíme atramentom zo sójových bôbov namiesto klasického vyrábaného z ropných olejov.
- ❷ Prevažná väčšina našich obalov je zo 100 % recyklovateľného papiera.
- ❸ Obmedzujeme používanie lepidiel. Ak je to nevyhnutné, vyberáme len tie, ktoré sú rozpustné vo vode.

Myslíme globálne a snažíme sa aktívne hľadať ekologické riešenia. Sledujeme nové technologické trendy a využívame v praxi poznatky vedeckej komunity.

Nerobíme to len preto, aby sme splnili nejaké kvóty či smernice. Snažíme sa ísť príkladom z vlastnej vôle.



**THIS PACKAGE  
IS 100%  
RECYCLABLE.**

# TECHNICKÉ PARAMETRE

|                                             |                                                                      |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| <b>Typ rozhrania</b>                        | USB-A 2,4 GHz prijímač                                               |
| <b>Napájanie</b>                            | 1,5 V/0,5 A (klávesnice)<br>3,0 V/0,7 A (myš)                        |
| <b>Batéria</b>                              | 1 × AAA batéria (klávesnice)<br>1 × AA batéria (myš)                 |
| <b>Kompatibilita s operačnými systémami</b> | Microsoft Win98, Win2000, Win XP, Vista, Win7, Win8, Win10           |
| <b>Rozmery</b>                              | 448 × 136 × 21 ± 3 mm (klávesnica)<br>106,8 × 64 × 39,5 ± 3 mm (myš) |
| <b>Hmotnosť</b>                             | 480 ± 20 g (klávesnica)<br>62 ± 8 g (myš)                            |
| <b>Prevádzková teplota</b>                  | -20 °C až +60 °C                                                     |

# INŠTRUKCIE

## Použitie

Zapojte USB konektor do voľného USB portu vášho počítača. USB konektor sa nachádza pod krytom priestoru na batérie myši.

Vložte jednu AAA batériu do batériového priestoru klávesnice a jednu AA batériu do batériového priestoru myši. Dbajte na správnu polaritu.

Systém automaticky vykoná inštaláciu ovládačov a klávesnica bude pripravená na použitie.

### Poznámka:

**Po výmene batérie sa môže klávesnica odpojiť od bezdrôtového prijímača. Pri výmene batérie je preto dôležité, aby nebola klávesnica v dosahu ďalších bezdrôtových USB prijímačov alebo bezdrôtových zariadení.**

**Ak dôjde k odpojeniu klávesnice od bezdrôtového prijímača, vložte batériu do klávesnice a ihneď po vložení podržte stlačenú kombináciu klávesov ESC + Q na 3 - 5 sekúnd. Následne sa rozblíkajú dióda na klávesnici a vložte USB prijímač do USB portu počítača. Pri úspešnom spárovaní dióda prestane blikať a rozsvieti sa.**

## ČISTENIE

Klávesnicu udržiavajte v čistote.

Na čistenie klávesnice používajte iba prostriedky, ktoré sú určené na čistenie a údržbu tohto typu elektroniky a príslušenstva.

### Varovanie:

V žiadnom prípade neumývajte klávesnicu vo vode alebo inej tekutine. Na čistenie nepoužívajte hrubé čistiace prípravky, benzín, rozpúšťadlá, chemické prípravky a pod.

# BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Používajte klávesnicu výhradne podľa pokynov uvedených v tomto návode.
- Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Na klávesnicu nekladte žiadne ťažké predmety.
- Nerozoberajte klávesnicu. Neobsahuje žiadne časti, ktoré by používateľ mohol opraviť sám. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku.
- Chráňte klávesnicu pred vlhkosťou, prašnosťou, pádmi a nárazmi.
- Nevystavujte klávesnicu kvapkajúcej alebo striekajúcej vode. Neponárajte klávesnicu do vody ani inej tekutiny. Na klávesnicu nekladte nádoby naplnené vodou, napr. vázy.
- Nestavajte klávesnicu do blízkosti otvoreného ohňa, napr. sviečky, kúrenia alebo do blízkosti iných zdrojov tepla.
- Pokiaľ zaznamenáte neobvyklé prehrievanie klávesnice či iné známky poruchy, prestaňte ju používať a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Klávesnicu udržiavajte v čistote. Na čistenie klávesnice používajte iba prostriedky, ktoré sú určené na čistenie a údržbu tohto typu elektroniky a príslušenstva.
- Do vstupov klávesnice nekladajte žiadne predmety.
- Nevkladajte USB konektor do vstupného portu násilím.
- Čeština je pôvodná verzia.

## LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH BATÉRIÍ

Batérie obsahujú látky škodlivé životnému prostrediu. Nevhadzujte batérie preto do bežného komunálneho odpadu. Použité batérie odovzdajte na riadnu likvidáciu na miestach určených na ich spätný odber.



# KÖSZÖNJÜK!

Nagya értékünk a bizalmát. Reméljük, hogy termékünk örömet okoz Önnek, és hogy ugyanúgy lelkesedni fog érte, mint mi. Megpróbáljuk a lehető legkiválóbb termékeket kínálni, amelyek a legigényesebb elvárásoknak is megfelelnek. Reméljük, hogy elégedettsége esetén újra minket választ.

Gondoltunk a természetre, ezért speciális környezetbarát csomagolást hoztunk létre. Kérjük, hasznosítsa újra.

## Újrahasznosítás és környezetvédelem

Igyekszünk elkerülni a műanyag csomagolást és fóliákat. Csak akkor használjuk ezeket, ha elengedhetetlenek a termék védelme érdekében. És hogy mit csinálunk pontosan másképp?

### Ehető csomagolás... Majdnem. :-)

- ❶ Szójababból készült tintával nyomtatunk a hagyományos, kőolajból készült helyett.
- ❷ Csomagolásaink zöme 100%-ban újrahasznosítható papírból készült.
- ❸ Korlátozzuk a ragasztók használatát. Amennyiben nélkülözhetetlen, csak vízben oldódó ragasztókat használunk.

Globálisan gondolkodunk, megpróbálunk aktívan környezetbarát megoldásokat keresni. Figyeljük az új technológiai trendeket, és a gyakorlatban is kihasználjuk a tudományos közösség ismereteit.

Nem csak azért teszünk így, hogy kvótáknak és irányelveknek tegyünk eleget. Szeretnénk saját elhatározásból példát mutatni.



**THIS PACKAGE  
IS 100%  
RECYCLABLE.**

# MŰSZAKI PARAMÉTEREK

|                                          |                                                                         |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <b>Interfész típus</b>                   | USB-A 2,4 GHz vevő                                                      |
| <b>Tápellátás</b>                        | 1,5 V/0,5 A (billentyűzet)<br>3,0 V/0,7 A (egér)                        |
| <b>Elemek</b>                            | 1 db AAA elem (billentyűzet)<br>1 db AA elem (egér)                     |
| <b>Kompatibilis operációs rendszerek</b> | Microsoft Win98, Win2000, Win XP, Vista, Win7, Win8, Win10              |
| <b>Méretetek</b>                         | 448 × 136 × 21 ± 3 mm (billentyűzet)<br>106,8 × 64 × 39,5 ± 3 mm (egér) |
| <b>Tömeg</b>                             | 480 ± 20 g (billentyűzet)<br>62 ± 8 g (egér)                            |
| <b>Üzemeltetési hőmérséklet</b>          | -20°C és +60°C között                                                   |

# ÚTMUTATÓ

## Használat

Az USB vevőt csatlakoztassa a számítógép USB aljzatához. Az USB vevő az egér elemtartó fedele alatt található.

Tegyen 1 db AAA elemet a billentyűzet elemtartójába, és tegyen 1 db AA elemet az egér elemtartójába. Ügyeljen a helyes polarítására.

Az operációs rendszer automatikusan telepíti az illesztőprogramot, ezt követően a billentyűzet használatra kész.

### Megjegyzés:

**Az elemcsere után a billentyűzet leválhat a vezeték nélküli vevőegységről. Ezért fontos, hogy amikor elemet cserél a billentyűzetben, akkor a közelben ne legyenek egyéb USB vezeték nélküli vevők, vagy vezeték nélküli eszközök.**

**Ha a billentyűzet le van választva a vezeték nélküli vevőről, az elemek behelyezése után azonnal nyomja meg és tartsa 3-5 másodpercig benyomva az ESC + Q billentyűket. A billentyűzet LED diódája villogni kezd, ami után dugja az USB vevőegységet a számítógép USB aljzatába. A sikeres párosítás után a LED dióda folyamatosan világít.**

## TISZTÍTÁS

A billentyűzetet tartsa tiszta állapotban.

A billentyűzetet csak hasonló elektronikák tisztításhoz készült speciális készítményekkel és eszközökkel tisztítsa.

### Figyelmeztetés!

A billentyűzetet nem szabad vízben vagy más folyadékban elmosni. A termék tisztításához ne használjon tisztítószerket, benzint, oldószereket vagy más vegyi anyagokat stb.

# BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

- A billentyűzetet kizárólag csak a jelen útmutatóban leírt módon és célokra használja.
- A terméket gyerekektől elzárt helyet tárolja.
- A billentyűzetre ne tegyen rá nehéz tárgyakat.
- A billentyűzetet ne szerelje szét. A billentyűzetben nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket Ön is kicserélhet. Minden javítást bízson a legközelebbi márkaszervizre.
- A billentyűzetet óvja nedvességtől, portól, leséstől és ütésektől.
- A billentyűzetet ne tegye ki fröccsenő vagy folyó víz hatásának. A billentyűzetet vízbe, vagy más folyadékba mártani tilos. A billentyűzetre vízzel teli tárgyakat (pl. vázát) ráhelyezni tilos.
- A billentyűzetet ne tegye forró helyre, nyílt láng vagy más hőforrások (tűzhely, kályha, égő gyertya stb.) közelébe.
- Ha billentyűzet erősen felmelegszik vagy más módon meghibásodik, akkor a billentyűzetet ne használja, forduljon a márkaszervizhez.
- A billentyűzetet tartsa tiszta állapotban. A billentyűzetet csak hasonló elektronikák tisztításához készült speciális készítményekkel és eszközökkel tisztítsa.
- A billentyűzet aljzataiba és nyílásaiba ne dugjon be idegen tárgyat.
- Az USB kábel csatlakozóját ne nyomja erővel az aljzatba.
- Az eredeti nyelv: cseh.

## A LEMERÜLT ELEMOK MEGSEMMISÍTÉSE

Az elemek környezetszennyező anyagokat tartalmaznak. Az elemeket ne dobja a háztartási hulladékok közé. A lemerült elemeket elektronikai szakszerveletekben vagy kijelölt hulladékgyűjtő helyeken adja le újrahasznosításra.



---

## **WARRANTY & SUPPORT**

Your new product is protected by our 24-month warranty, or extended warranty (if stated), which you can apply at any of our points of sale. For inquiries, you can use the contact form or one of our international call centres.

## **GARANTIE & BETREUUNG**

Ihr neues Produkt wird durch unsere 24-monatige Garantie oder gegebenenfalls (falls angegeben) durch eine erweiterte Garantie geschützt, die Sie an jeder unserer Verkaufsstellen geltend machen können. Für Anfragen können Sie das Kontaktformular ausfüllen oder eines unserer internationalen Callcenter kontaktieren.

## **ZÁRUKA & PODPORA**

Váš nový produkt je chráněn naší 24 měsíční zárukou, případně prodlouženou zárukou (pokud je uvedeno), kterou můžete uplatnit v kterémkoli našem prodejním místě. V případě dotazů můžete využít kontaktní formulář, případně jedno z našich mezinárodních call center.

## **ZÁRUKA & PODPORA**

Váš nový produkt je chránený našou 24 mesačnou zárukou, prípadne predĺženou zárukou (pokiaľ je uvedená), ktorú môžete uplatniť na ktoromkoľvek našom predajnom mieste. V prípade dotazov môžete využiť

kontaktný formulár, prípadne jedno z našich medzinárodných call centier.

## **GARANCIA & TÁMOGATÁS**

Az Ön új terméke 24 hónapos garanciával, esetleg meghosszabbított garanciával ellátott, (amennyiben ez van feltüntetve), amelyet bármely értékesítési helyünkön igénybe vehet. Kérdések esetén kitöltheti a kapcsolattartási űrlapot is, vagy felhívhatja nemzetközi telefonos ügyfélszolgálatunk egyikét.

|                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| <b>Česko</b>          | +420 225 340 111     |
| <b>Deutschland</b>    | (+49) 0800 181 45 44 |
| <b>Magyarország</b>   | +36-1-701-1111       |
| <b>Österreich</b>     | +43 720 815 999      |
| <b>Slovensko</b>      | +421 257 101 800     |
| <b>United Kingdom</b> | +44 (0)203 514 4411  |

**On-line:** [www.alzashop.com/contact](http://www.alzashop.com/contact)



#### ENGLISH

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC).

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help pro-

tect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

"For indoor use only" symbol indicates that the product is not intended for outdoor use.

#### DEUTSCH

Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC) einsehbar.

Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS).

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass

---

dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Das Symbol „Nur zur Verwendung im Innenbereich“ zeigt an, dass das Produkt nicht für den Außenbereich bestimmt ist.

## **ČESKY**

Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC).

Tento výrobek prodáváný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili.

Symbol „Pouze pro použití ve vnitřních prostorech“ označuje, že produkt produkt není určen pro venkovní použití.

## **SLOVENSKY**

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC).

Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Symbol „Len pre použitie vo vnútorných priestoroch“ označuje, že produkt nie je určený pre vonkajšie použitie.

## **MAGYAR**

Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfélelősegi nyilatkozata a [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC) címen érhető el.

Az Európai Unióban értékesített termékek

---

megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta.

„Csak beltéri használatra” szimbólum azt jelzi, hogy a termék kültéri használatra nem alkalmas.

20230616



[www.eternico.net](http://www.eternico.net)

Co. Reg. No. 27082440

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic

© 2023 Alza.cz a.s. All Rights Reserved.